

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ ОБГОВОРЕННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ**  
**«Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська»**  
**другого(магістерського) рівня вищої освіти**  
**за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»**  
**Спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),**  
**перша - англійська**  
галузі знань **В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»**

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
<b>ЗДОБУВАЧІ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>				
1.	<p><i>Пропозиція.</i> Пропонується вказати конкретно, де кафедра оприлюднює кваліфікаційні роботи здобувачів, оскільки публікація робіт у відкритому доступі дозволяє використовувати їх як джерела інформації для майбутніх досліджень.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та практичної проблеми в галузі філології, що передбачає проведення досліджень або</p>	Враховано у Розділі 3	ТУПОТА Катерина Євгеніївна, 3 курс, група Б-035-23-2-ФЛ (денна форма здобуття освіти)	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.9

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	здійснення інновацій. Оприлюднення робіт – це процедура, що засвідчує їхню якість, зберігає їх для майбутніх досліджень та забезпечує прозорість академічного процесу, а також відповідає як фундаментальним принципам класичної університетської освіти, так і міжнародним освітнім стандартам.			
2.	<p><i>Пропозиція.</i> Зменшити кількість кредитів ЄКТС для дисципліни «Сучасна література англomовних країн» (з 5 до 4), додавши профільну дисципліну з усного перекладу.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване коригування обсягу кредитів ЄКТС для зазначеної дисципліни зумовлене необхідністю підвищення ефективності практичної підготовки здобувачів, що сприятиме формуванню сучасних професійних компетенцій та практичних навичок перекладу відповідно до сучасних вимог щодо практичного спрямування компонентів.</p>	Враховано у Розділі 2, п.2.1 «Перелік компонентів»	КОВАЛЕНКО Софія Сергіївна, ГРИЦАЄНКО Єлизавета Василівна 5 курс, група М-В11-25-1-ФЛ (денна форма здобуття освіти)	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.7
<b>РОБОТОДАВЦІ</b>				
3.	<i>Пропозиція.</i> Пропонується скоротити кількість додаткових компетентностей,	Враховано у п.6.3	ЗАПСОЧНА Олеся Ігорівна,	Протокол №5 від 14.04.2026

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>пов'язаних з особливостями освітньої програми, об'єднавши та згрупувавши окремі ФК.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване скорочення кількості додаткових ФК (ФК 12 та ФК 13) зумовлене необхідністю оптимізації додаткових компетентностей, пов'язаних з особливостями освітньої програми з метою унеможливити перевантаження здобувачів.</p>		студія POSTMODERN, керівник перекладацького відділу	п. 1.4 рецензія
<b>Випускники</b>				
4.	<p><i>Пропозиція.</i> Перенести дисципліну «Академічна англійська мова» з першого семестру до другого задля забезпечення збалансованості навчального навантаження та зважаючи на побажання здобувачів.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоновані зміни узгоджуються із принципами студентоцентрованого навчання та сприятимуть більш раціональному розподілу освітніх ресурсів без зниження якості підготовки.</p>	Враховано у Розділі 2, п.2.1 «Перелік компонентів», при складанні «Структурно-логічної схеми освітньо-професійної програми»	ЯКОВЕНКО Аліна Олександрівна, випускниця 2024 року (денна форма здобуття освіти), ЦОКОРОВА Анастасія Юріївна, випускниця 2025 року (денна форма здобуття освіти)	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.8
<b>ПРЕДСТАВНИКИ АКАДЕМІЧНОЇ СПІЛЬНОТИ</b>				

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
5.	<p><i>Пропозиція.</i> Пропонується здійснити перегляд і уточнення формулювань програмних результатів навчання (ПРН 18–19) з урахуванням положень оновленої стратегії розвитку Державного університету «КАІ», забезпечивши їх узгодженість із пріоритетними напрямками інституційного розвитку, сучасними освітніми підходами та вимогами до якості вищої освіти.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> З урахуванням нової стратегії розвитку КАІ ПРН 18 та 19 будуть присвячені вдосконаленню загальних філологічних компетентностей та додаткових результатів з акцентом на перекладацьку діяльність, інтеграцію принципів добropорядності, компетентності, лідерства і сміливості, орієнтації на інтереси України та відповідальності перед суспільством, принципів справедливої культури (just culture), а також рівності, різноманітності й інклюзії (EDI) з урахуванням екологічної та соціальної відповідальності відповідно до нової стратегії КАІ.</p>	Враховано у п. 7.1	<p>БУДАНОВА Ліана Георгіївна, д.пед.н., проф. Національний університет «Київський авіаційний інститут», завідувач кафедри англійської філології і перекладу</p>	<p>Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.2</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
6.	<p><i>Пропозиція.</i> Пропонується спростити громіздкі формулювання додаткових ПРН, оскільки в одному ПРН багато складових, що свідчить про перевантаженість.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване коригування зумовлене необхідністю привести у відповідність й узгодженість між метою, додатковими фаховими компетентностями та додатковими ПРН.</p>	Враховано у п.7	СКРИЛЬНИК Сергій Вікторович, к.філол.н., доц., Київський національний університет імені Тараса Шевченка, завідувач кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови	рецензія
7.	<p><i>Пропозиція.</i> Пропонується оновити мету ОПП, що забезпечує підготовку фахівців, здатних розв'язувати складні задачі та проблеми у сфері англійської й німецької філології, письмового та усного спеціалізованого перекладу (зокрема авіаційного), міжкультурної комунікації та методики навчання іноземних мов</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване оновлення мети зумовлене урахуванням положень оновленої стратегії розвитку Державного університету «КАІ», забезпечивши їх узгодженість із пріоритетними напрямками інституційного розвитку, сучасними</p>	Враховано у п.2.1 Мета освітньо-професійної програми	ПОЛЯКОВА Оксана Вікторівна, к.філол.н., доц., доцент кафедри англійської філології і перекладу ГМФ	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.1

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	освітніми підходами та вимогами до якості вищої освіти.			
8.	<p><i>Пропозиція.</i> Пропонується у розділі про ресурсне забезпечення реалізації програми зазначити фахівців-практиків, яких залучено до викладацького процесу.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> З метою врахування вимог Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, що передбачає можливість широкої залученості фахівців-практиків, які відповідають напрямку програми, зазначено фахівців-практиків, кваліфікація та професійний досвід яких відповідає змісту навчальних дисциплін освітньої програми.</p>	Враховано у п. 8.1	ХРАБАН Тетяна Євгенівна, к.філол.н., доц., доцент кафедри англійської філології і перекладу ГМФ	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.3
<b>ІНШІ СТЕЙКГОЛДЕРИ</b>				
9.	<i>Пропозиція.</i> Для увиразнення особливостей ОПП чіткіше окреслити основний фокус програми, показавши її специфіку та унікальність відповідно до нової стратегії розвитку Державного університету «КАІ».	Враховано у Розділах 2, 3, 6, 7	ПИЛИПЧУК Марина Леонідівна, АТ «Антонов», провідний перекладач	рецензія

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p><i>Обґрунтування.</i> Особливістю ОПП є те, що вона буде здійснювати підготовку фахівців, здатних забезпечувати професійну перекладацьку й міжкультурну комунікаційну діяльність, зокрема в авіаційній галузі, інтегруватися в європейський освітній і професійний простір, діючи на засадах добропорядності, компетентності, лідерства і сміливості, орієнтації на інтереси України та відповідальності перед суспільством, принципів справедливої культури (just culture), а також рівності, різноманітності й інклюзії (EDI) з урахуванням екологічної та соціальної відповідальності.</p>			
<b>ГАРАНТ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>				
10.	<p><i>Пропозиція.</i> Змінити кількість кредитів ЄКТС для дисциплін: «Академічна англійська мова» (з 3,5 кредитів до 3,0 кредитів), «Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі» (з 5,0 кредитів до 4,0 кредитів), «Переклад галузевої літератури» (з 7,0 кредитів до 6,0 кредитів) та «Переклад в авіаційній галузі» (з 3,5 кредитів до 6,0 кредитів) з метою посилення практичної підготовки у сфері перекладу в</p>	<p>Враховано у Розділі 2, п.2.1 «Перелік компонентів»</p>	<p>СІТКО Алла Василівна, к.філол.н., доц., доцент кафедри англійської філології і перекладу ГМФ</p>	<p>Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.5</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>авіаційній галузі відповідно до стратегії КАІ та потреб ринку праці.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване коригування обсягу кредитів ЄКТС для зазначених дисциплін зумовлене необхідністю підвищення ефективності практичної підготовки здобувачів вищої освіти у сфері перекладу спеціалізованих текстів авіаційної галузі зважаючи на основний фокус програми, що відповідає стратегічним пріоритетам розвитку Державного університету «КАІ» та актуальним вимогам ринку праці.</p>			
11.	<p><i>Пропозиція.</i> Змінити кількість кредитів ЄКТС для дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології» (з 4,0 кредитів до 2,0 кредитів) та для Науково-дослідної практики у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої – англійської (з 6,0 кредитів до 3,0 кредитів) з метою додавання до обов'язкових компонентів програми професійно-орієнтованої дисципліни «Практика усного перекладу» (6,0 кредитів) з метою посилення практичної підготовки у сфері усного перекладу</p>	<p>Враховано у Розділі 2, п.2.1 «Перелік компонентів», Розділах 6,7, при складанні «Структурно-логічної схеми освітньо-професійної програми» та «Матриці забезпечення програмних результатів</p>	<p>СІТКО Алла Василівна, к.філол.н., доц., доцент кафедри англійської філології і перекладу ГМФ</p>	<p>Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.6</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>відповідно до потреб ринку праці та побажанню здобувачів.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Запропоноване коригування обсягу кредитів ЄКТС для зазначених дисциплін та додавання дисципліни, орієнтованої на формування комунікативних і перекладацьких компетентностей, сприятиме поглибленню мовної підготовки, розвитку навичок усного перекладу, а також опануванню сучасних інформаційних технологій у професійній діяльності перекладача. Водночас оптимізація обсягу інших освітніх компонентів забезпечує збалансованість навчального навантаження, узгодженість із принципами студентоцентрованого навчання.</p>	навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми»		
<b>УРАХУВАННЯ ДОСВІДУ АНАЛОГІЧНИХ ВІТЧИЗНЯНИХ ТА ІНОЗЕМНИХ ОСВІТНІХ ПРОГРАМ</b>				
1.	<p><i>Пропозиція.</i> Аналіз вітчизняного освітнього простору дозволив узгодити структуру ОПП із національними стандартами, одночасно зберігши унікальний фокус програми.</p> <p><i>Обґрунтування.</i> Зокрема, було проаналізовано досвід таких ЗВО:</p>	Враховано	БУДАНОВА Ліана Георгіївна, д.пед.н., проф. Національний університет «Київський авіаційний інститут», завідувач кафедри англійської філології і перекладу	Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.10

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>Київський національний університет імені Тараса Шевченка (ОП «Усний та письмовий переклад з англійської та другої західно-європейської мови» другого (магістерського) рівня за спеціальністю В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно, перша – англійська) – враховано досвід формування глибокої теоретичної бази з методології сучасних лінгвістичних досліджень та організації науково-дослідної практики магістрантів і введення до переліку обов'язкових компонентів дисциплін з усного перекладу (Практика усного двостороннього перекладу та перекладацького скоропису).</p> <p>Харківський національний університет імені Каразіна (ОП «Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова» другого (магістерського) рівня за спеціальністю В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно, перша – англійська) – враховано досвід формування програмних результатів навчання, розвиток іншомовної, перекладацької, дослідницької та міжкультурної компетентностей здобувачів вищої освіти, а також забезпечення можливостей для</p>			

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	індивідуалізації освітньої траєкторії через систему вибіркового освітніх компонентів.			
2.	<p><i>Обґрунтування.</i> З метою інтернаціоналізації програми та забезпечення мобільності здобувачів було досліджено досвід європейських (зокрема Сілезького університету в Катовіце) та американських університетів (зокрема Єльського університету), які готують магістрів із прикладної лінгвістики, перекладознавства та міжкультурної комунікації:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–вивчено структуру магістерських програм європейських та американських університетів, які акцентують увагу на теоретичній та практичній підготовці перекладачів, зокрема опануванні методологічними засадами прикладних досліджень та використанні сучасних цифрових інструментів (CAT tools, технології машинного перекладу та пост-редагування);</li> <li>–особливу увагу приділено розвитку "м'яких навичок" (soft skills), лідерських якостей, культури академічної доброчесності та автономії дослідника,</li> </ul>	Враховано	<p>БУДАНОВА Ліана Георгіївна, д.пед.н., проф. Національний університет «Київський авіаційний інститут», завідувач кафедри англійської філології і перекладу</p>	<p>Протокол №5 від 14.04.2026 п. 1.11</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>що є характерним для англо-американської моделі вищої освіти.</p> <p><i>Запозичено:</i></p> <p>Інноваційні формати міжнародного віртуального обміну (зокрем проект тип COIL — Collaborative Online International Learning) до змісту перекладацьких та мовних дисциплін.</p> <p>–Посилено практичного складника у сфері галузевого перекладу (авіаційного, технічного) з урахуванням європейських вимог до професії перекладача</p> <p>–Розширено пулу вибіркового дисциплін, що дозволяє здобувачу вищої філологічної освіти самостійно формувати свій профіль.</p>			
<b>УРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ЗОВНІШНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ (зокрема, зауважень та рекомендацій, сформульованих під час попередніх акредитацій, у тому числі за іншими освітніми програмами)</b>				
	<p><i>1. Впровадити в навчальний процес елементи змішаного (аудиторно-дистанційного) навчання та онлайн форми оцінювання знань студентів.</i></p> <p>У процесі реалізації освітньої програми кафедрою було апробовано елементи змішаного та дистанційного навчання,</p>		<b>ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК</b> за результатами акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно)»	

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>що продемонстрували свою ефективність у забезпеченні безперервності освітнього процесу. Зокрема, онлайн-форми проведення занять та оцінювання знань здобувачів використовувалися під час загальнонаціональних карантинних заходів у зв'язку з пандемічними обмеженнями у 2019-2021 роках, упродовж 2022–2023 років через початок повномасштабної війни в Україні та введення воєнного стану на території нашої країни. У вересні–жовтні 2025 року та у період із січня по квітень 2026 року елементи змішаного (аудиторно-дистанційного) навчання та онлайн форми оцінювання знань студентів було запроваджено наказом президента університету. Практика засвідчила доцільність поєднання аудиторного та дистанційного форматів навчання, що сприяє підвищенню гнучкості освітнього процесу, розвитку цифрових компетентностей здобувачів і науково-педагогічних працівників, а також забезпечує оперативну адаптацію до сучасних викликів у сфері вищої освіти.</p>	Враховано	<p>зі спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Національному авіаційному університеті від 21 листопада 2018 року</p>	<p>Експертний висновок галузевої експертної ради (матеріали справи <a href="https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/">https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/</a>)</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p><i>2. Обладнати на кафедрі ще один спеціалізований клас для навчання усного перекладу.</i></p> <p>Питання модернізації матеріально-технічної бази кафедри було розглянуто на засіданні кафедри (протокол №1 від 30 січня 2026 року), у межах якого розроблено план заходів щодо оновлення навчального середовища та здійснено обґрунтування потреб у матеріально-технічному забезпеченні. Відповідно до ухвалених рішень сформовано та передано до університету план закупівель необхідного обладнання для облаштування спеціалізованої аудиторії, оснащеної сучасними технічними засобами для відпрацювання навичок усного, послідовного та синхронного перекладу.</p> <p><i>3. Розширити практику стажування науково-педагогічних працівників у навчальних і науково-дослідних установах за кордоном, переважно в країнах ЄС.</i></p>	Враховано частково	<p><b>ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК</b> за результатами акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно)» зі спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Національному авіаційному університеті від 21 листопада 2018 року</p>	<p>Експертний висновок галузевої експертної ради (матеріали справи <a href="https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/">https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/</a>)</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>Кафедра англійської філології і перекладу послідовно здійснює діяльність, спрямовану на розвиток міжнародної академічної співпраці та підвищення професійної кваліфікації науково-педагогічних працівників. Зокрема, починаючи з 2018 року, викладачі кафедри беруть участь у міжнародних освітніх і наукових заходах, академічних обмінах та програмах співпраці із закордонними партнерами, зокрема у країнах ЄС. До такої діяльності активно залучалися доценти О.М. Линтвар та Т.Г. Семигинівська, які разом зі здобувачами вищої освіти університету А. Голуб (402 група) та О. Бровчук (303 група) були учасниками програми співпраці у Резекненській Технологічній Академії (м. Резекне, Латвійська Республіка) з 28.07.2025 р. до 06.08.2024 р. Т.Є. Храбан проходила стажування у м. Брно (Чеська Республіка) з 10.03.2025 р. до 15.03.2025 р., доценти М.Л. Пилипчук та О.В. Полякова з 29.05.2023 р. по 09.07.2023 р. проходили науково-педагогічне стажування у Куявському університеті у Влоцлавеку (м. Влоцлавек, Республіка Польща). Студенти кафедри англійської філології</p>	Враховано	<p><b>ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК</b> за результатами акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно)» зі спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)» за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Національному авіаційному університеті від 21 листопада 2018 року</p>	<p>Експертний висновок галузевої експертної ради (матеріали справи <a href="https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/">https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/protsedura-akreditatsii/</a>)</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>і перекладу брали участь в академічних обмінах та програмах співпраці із закордонними партнерами - А. Голуб (група 501) та О. Бровчук (група 403) з 02.09.2024 р. до 19.01.2025 р. знаходилися за програмою академічної мобільності в Університеті Євле (м. Євле, Королівство Швеція). Подальше розширення практики міжнародних стажувань сприятиме інтеграції кафедри у європейський освітній та науковий простір, підвищенню рівня викладання, оновленню змісту освітніх компонентів відповідно до міжнародних стандартів, а також активізації академічної мобільності.</p> <p><i>4. Збільшити кількість наукових публікацій науково-педагогічних працівників кафедри у наукових виданнях, що індексуються міжнародними наукометричними базами даних.</i></p> <p>Кафедра здійснює системну роботу щодо підвищення публікаційної активності науково-педагогічних працівників відповідно до стратегії розвитку університету та вимог забезпечення якості вищої освіти. На</p>	Враховано	<p>ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК за результатами акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно)» зі спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)»</p>	<p>1. Gudmanian, A., Struk, I., Yenchewa, H., &amp; Sitko, A. (2025). A comparative acoustic analysis of non-verbal vocalisations in film dubbing. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i>, 12(2), 122-140. <a href="https://doi.org/10.29038/gud">https://doi.org/10.29038/gud</a> (Scopus)</p> <p>2. Sitko, A., Lyntvar, O., Tereshchenko, L., Semyhinivska, T., Struk, I., Kondratenko, Y. A</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
	<p>сьогодні збільшено кількість наукових публікацій, які індексуються міжнародними наукометричними базами даних з 4 публікацій на час попередньої акредитації до 18. Так, проф. Буданова Л.Г. має 7 публікацій зазначеного рівня, доцент Храбан Т.Є. – 5 публікацій, доц. Сітко А.В. – 3 публікації, доц. Семигінівська Т.Г. – 2 статті, доц. Пилипчук М.Л. – 2 публікації, доц. Полякова О.В. – 1 статтю, викл. Кондратенко Ю.В. – 1 публікацію у виданнях, що індексуються міжнародними наукометричними базами даних Scopus та Web of Science. Активну наукову діяльність науково-педагогічні працівники кафедри в цьому напрямі здійснюють в межах міждисциплінарних і технічно орієнтованих досліджень, що відповідає пріоритетним напрямам розвитку Національного університету “Київський авіаційний інститут”. Подальше збільшення кількості публікацій у міжнародних наукових виданнях сприятиме підвищенню академічної репутації кафедри, розвитку наукових досліджень та посиленню міжнародної наукової співпраці.</p>		<p>за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Національному авіаційному університеті від 21 листопада 2018 року</p>	<p>linguistic review of cyberspace translation errors // Cyber Hygiene &amp; Conflict Management in Global Information Networks, 2025. 509–519 pp. <a href="https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper33.pdf">https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper33.pdf</a> (Scopus)</p> <p>3. Семигінівська Т.Г. Cloud Resources and Services for Development of Self-Educational Competence of Future IT Specialists: Business Process Modelling and Examples of Using / Olena Glazunova, Tetyana Voloshyna, Andrii Gurzhi, Valentyna Korolchuk, Oleksandra Parhomenko, Taisia Sayapina, Tetiana Semyhinivska // Proceedings of the 16th International Conference on ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer. Volume II: Workshops. – Kharkiv, Ukraine, October 06-10, 2020. – P. 591-606. ONLINE: <a href="http://ceur-ws.org/Vol-2732/20200591.pdf">http://ceur-ws.org/Vol-2732/20200591.pdf</a> (Scopus)</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
				<p>4. Пилипчук М.Л., Рудіна М.В., Сидоренко С.І. Audiovisual Material as a Means of Forming Aviation Subject Matter Competence of Aviation Translation Students / Olena V. Kovtun, Maryna L. Pylypchuk, Maryna V. Rudina, Sergiy I. Sydorenko // Інформаційні технології і засоби навчання. – 2021. – № 3 (83). – С. 176-191. <a href="https://doi.org/10.33407/itlt.v83i3.4190">https://doi.org/10.33407/itlt.v83i3.4190</a> (<b>Web of Science</b>)</p> <p>5. Khraban T. The Impact of Gender Factor on the Formation of Career Aspirations of Military Personnel of the Armed Forces of Ukraine (2025). <i>Interpersona: An International Journal on Personal Relationships</i>, 19(1), 1-18. <a href="https://doi.org/10.5964/ijpr.14585">https://doi.org/10.5964/ijpr.14585</a> (<b>Scopus</b>)</p> <p>6. Khraban T. Perceptions of Heroes and Heroism among Ukrainian Military Youth. (2025). <i>Polish Sociological Review</i>, 230(2), 181-192. <a href="https://doi.org/10.26412/psr230.05">https://doi.org/10.26412/psr230.05</a> (<b>Scopus</b>)</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
				<p>7. Khraban T. &amp; Khraban M. The Conceptualisation of Female Heroism in Ukrainian Society During Periods of Armed Conflict and Crisis. (2025). Gender a výzkum / Gender and Research XX (X): XX–XX, <a href="https://doi.org/10.13060/gav.2025.003">https://doi.org/10.13060/gav.2025.003</a> (Scopus)</p> <p>8. Khraban T. &amp; Khraban M. Humor as armor: sarcastic communication and group cohesion in Ukrainian military online discourse. (2026). Studia Socjologiczne, 1 (260), 23–49 ISSN 0039–3371, e-ISSN 2545–2770 <a href="https://doi.org/10.24425/sts.2026.158653">https://doi.org/10.24425/sts.2026.158653</a> (Scopus)</p> <p>9. Khraban T. The battle of the sexes and humour: the example of Ukraine. The European Journal of Humour Research, 14(1), 146-168. <a href="https://doi.org/10.7592/EJHR.2026.14.1.1068">https://doi.org/10.7592/EJHR.2026.14.1.1068</a> (Scopus).</p> <p>10. Pylypchuk, M., Kovtun, O., Rudina, M., Khaidari, N., &amp; Poliakova, O. (2023). Teaching Aviation English: Enhancing</p>

№ з/п	Зміст пропозиції, зауваження, рекомендації та їх обґрунтування від представників заінтересованих сторін (зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів)	Відмітка: враховано, враховано частково (у розділі, пункті документа), або відхилено	Ініціатор внесення пропозиції (прізвище, ім'я, по батькові, науковий ступінь, вчене звання, місце роботи/навчання, посада)	Форма надання пропозиції (№ протоколу, дата засідання, реквізити листа, рецензії тощо), посилання (за наявності)
				<p>Translation Skills through the Content and Language Integrated Learning Method Application. <i>Conhecimento &amp; Diversidade</i>, 15 (40), 278–303. <a href="https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304">https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304</a> (<b>Web of Science</b>).</p> <p>11. Kovtun, O. V., Pylypchuk, M. L., Rudina, M. V., &amp; Sydorenko, S. I. (2021). Audiovisual Material as a Means of Forming Aviation Subject Matter Competence of Aviation Translation Students. <i>Information Technologies and Learning Tools</i>, 83(3), 176-191. <a href="https://doi.org/10.33407/itlt.v83i3.4190">https://doi.org/10.33407/itlt.v83i3.4190</a> (<b>Web of Science</b>)</p>

Гарант освітньої програми

Алла СІТКО

Онлайн сервіс створення та перевірки кваліфікованого та удосконаленого електронного підпису

ПРОТОКОЛ  
створення та перевірки кваліфікованого та удосконаленого електронного підпису

Дата та час: 09:59:41 10.06.2026

Назва файлу з підписом: Додаток до протоколу засідання кафедри.pdf  
Розмір файлу з підписом: 883.4 КБ

Перевірені файли:

Назва файлу без підпису: Додаток до протоколу засідання кафедри.pdf  
Розмір файлу без підпису: 846.2 КБ

Результат перевірки підпису: Підпис створено та перевірено успішно. Цілісність даних підтверджено

Підписувач: Сітко Алла Василівна

П.І.Б.: Сітко Алла Василівна

Країна: Україна

РНОКПП: СН343624

Час підпису (підтверджено кваліфікованою позначкою часу для підпису від Надавача): 09:59:35  
10.06.2026

Сертифікат виданий: КНЕДП ДПС

Серійний номер: 3FAA9288358EC00304000000CF983A0090DFDD00

Алгоритм підпису: ДСТУ 4145

Тип підпису: Удосконалений

Тип контейнера: Підписаний PDF-файл (PAdES)

Формат підпису: З повними даними для перевірки (PAdES-B-LT)

Сертифікат: Кваліфікований

Версія від: 2026.04.06 13:00